



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

52. aastakäik

14. veebruar 2009

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
II <i>Teatised</i>		
EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED		
Komisjon		
2009/C 37/01	Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine — Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid ⁽¹⁾	1
2009/C 37/02	Menetluse algatamine (Toimik nr COMP/M.5335 — Lufthansa/SN Holding (Brussels Airlines)) ⁽¹⁾	5
2009/C 37/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik nr COMP/M.5443 — Otsuka Pharmaceutica/Nardobel) ⁽¹⁾	6
IV <i>Teave</i>		
TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT		
Komisjon		
2009/C 37/04	Euro vahetuskurss	7
TEAVE LIIKMESRIIKIDELT		
2009/C 37/05	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) (ELT C 247, 13.10.2006, lk 19, ELT C 153, 6.7.2007, lk 22, ELT C 182, 4.8.2007, lk 18, ELT C 57, 1.3.2008, lk 38, ELT C 134, 31.5.2008, lk 19) artikli 5 lõikes 3 nimetatud välispiiride ületamisel nõutavate summade ajakohastatud loetelu	8

<u>Teatis nr</u>	Sisukord (jätkub)	Lehekülg
2009/C 37/06	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) (ELT C 316, 28.12.2007, lk 1, ELT C 134, 31.5.2008, lk 16, ELT C 177, 12.7.2008, lk 9, ELT C 200, 6.8.2008, lk 10, ELT C 331, 31.12.2008, lk 13, ELT C 3, 8.1.2009, lk 10) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu	10
2009/C 37/07	Taani riiklik kord piiratud lennuliiklusõiguste jaotamiseks	24

V *Teated*

HALDUSMENETLUSED

Komisjon

2009/C 37/08	MEDIA 2007 — Arendamine, levitamine, müügi edendamine ja koolitus — Konkursikutse — EACEA/36/08 — Euroopa üliõpilaste ja koolitajate võrgustiku ja liikuvuse toetamine	26
--------------	--	----

MUUD AKTID

Komisjon

2009/C 37/09	Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase taotluse avaldamine	28
--------------	--	----

Märkus lugejale (vt tagakaane sisekülge)



II

(Teatiseid)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE JA ORGANITE TEATISED

KOMISJON

Euroopa Ühenduse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 raames antava riigiabi lubamine**Juhud, mille suhtes komisjonil ei ole vastuväiteid**

(EMPs kohaldatav tekst)

(2009/C 37/01)

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	10.12.2008
Abi nr	N 332/07
Liikmesriik	Hispaania
Piirkond	Galicia
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Incentivos dirigidos a reducir la temporalidad del empleo en la Comunidad Autónoma de Galicia
Õiguslik alus	Orden por la que se establecen las bases reguladoras del programa de incentivos a planes empresariales de incremento de la estabilidad laboral, cofinanciado por el fondo social europeo y se procede a su convocatoria para el año 2007
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Tööhõive, piirkondlik areng
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 105 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	1.1.2007-31.12.2013
Majandusharud	Kõik sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Xunta de Galicia Consellería de Trabajo Dirección General de Promoción del Empleo San Lázaro, s/n — Santiago de Compostela
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	18.12.2008
Abi nr	N 462/08
Liikmesriik	Poola
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Rekompensata kosztów poniesionych na świadczenie usług pocztowych ustawowo zwolnionych od opłat pocztowych
Õiguslik alus	<ol style="list-style-type: none"> Art. 30 ust. 2 ustawy z 12 czerwca 2003 r. Prawo pocztowe (Dz.U. nr 130, poz. 1188 ze zm.); Art. 33 ustawy z 12 czerwca 2003 r. Prawo pocztowe (Dz.U. nr 130, poz. 1188 ze zm.); Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 10 marca 2000 r. w sprawie szczegółowych zasad i trybu udzielania i rozliczania dotacji przedmiotowych (Dz.U. nr 20, poz. 244) — uchylony; Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 28 czerwca 2006 r. w sprawie szczegółowych zasad i trybu udzielania i rozliczania dotacji przedmiotowych (Dz.U. nr 113, poz. 777); Rozporządzenia Ministra Finansów w sprawie dotacji przedmiotowej do świadczonych usług pocztowych podlegających ustawowemu zwolnieniu z opłat: <ul style="list-style-type: none"> — z dnia 21 kwietnia 2004 r. (Dz.U. nr 87, poz. 822); — z dnia 22 kwietnia 2005 r. (Dz.U. nr 70, poz. 629); — z dnia 28 czerwca 2006 r. (Dz.U. nr 113, poz. 778); — z dnia 7 lutego 2007 r. (Dz.U. nr 27, poz. 180)
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Sotsiaaltoetus üksiktarbijatele, kultuuri edendamise
Abi vorm	Otsene toetus
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 1,5 miljonit PLN Kavandatud abi kogusumma: 10,48 miljonit PLN
Abi osatähtsus	—
Kestus	1.1.2004-31.12.2010
Majandusharud	Postiside ja telekommunikatsioon
Abi andva asutuse nimi ja aadress	—
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	4.12.2008
Abi nr	N 464/08
Liikmesriik	Madalmaad
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Cultuurbeleggingsfondsen

Õiguslik alus	Artikel 5,18a van de Wet Inkomstenbelasting — vrijstelling culturele beleggingen; Regeling cultuurprojecten
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Kultuuri edendamine
Abi vorm	Maksusoodustus
Eelarve	Kavandatud aastased kulutused: 2 miljonit EUR Kavandatud abi kogusumma: 10 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	1.1.2009-31.12.2013
Majandusharud	Meelelahutus, kultuur ja sport
Abi andva asutuse nimi ja aadress	—
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	19.1.2009
Abi nr	N 13/09
Liikmesriik	Portugal
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Limited amounts of aid
Õiguslik alus	Portaria
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Haridus
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 750 miljonit EUR
Abi osatähtsus	—
Kestus	Kuni 31.12.2010
Majandusharud	Kõik sektorid
Abi andva asutuse nimi ja aadress	All authorities granting State aid in Portugal
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—

Otsuse vastuvõtmise kuupäev	29.1.2009
Abi nr	N 26/09
Liikmesriik	Rootsi
Piirkond	—
Nimetus (ja/või abisaaja nimi)	Amendments to the support measures for the banking industry in Sweden
Õiguslik alus	Förordning (2008:819) om statliga garantier till banker m.fm
Meetme liik	Abiskeem
Eesmärk	Tõsise häire kõrvaldamine majanduses
Abi vorm	Tagatis
Eelarve	Kavandatud abi kogusumma: 150 000 miljonit SEK
Abi osatähtsus	—
Kestus	10.2008-4.2009
Majandusharud	Finantsvahendus
Abi andva asutuse nimi ja aadress	Riksgäldskontoret, S-10374 Stockholm
Muu teave	—

Otsuse autentne tekst, millest on eemaldatud kogu konfidentsiaalne teave, on kättesaadav aadressil:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

—————

Menetluse algatamine
(Toimik nr COMP/M.5335 — Lufthansa/SN Holding (Brussels Airlines))

(EMPs kohaldatav tekst)

(2009/C 37/02)

26. jaanuaril 2009 otsustas komisjon algatada menetlus ülalnimetatud juhtumi kohta kuna leiab, et teatatud koondumine äratav tõsiseid kahtlusi ühisturuga kokkusobivuse osas. Menetluse algatamine avab teise faasi teatatud koondumise uurimisest, ja ei mõjuta juhtumi lõppotsust. Otsus põhineb nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artiklile 6(1)(c).

Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava koondumise kohta.

Et märkusi oleks võimalik menetluses täielikult arvesse võtta, peavad märkused jõudma komisjoni mitte hiljem kui 15 päeva pärast selle teatise avaldamist. Märkusi võib saata komisjoni faksi teel ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või posti teel, märkega „Toimik nr COMP/M.5335 — Lufthansa/SN Holding (Brussels Airlines)”, järgmisele aadressile:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Brussel

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik nr COMP/M.5443 — Otsuka Pharmaceutica/Nardobel)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2009/C 37/03)

5. veebruaril 2009 otsustas komisjon mitte vastu seista ülalmainitud koondumisele ning kuulutada see vastavaks ühisturu nõuetega. Käesolev otsus on tehtud nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6(1)(b) alusel. Täielik otsuse tekst on kättesaadav vaid inglise keeles ning avaldatakse peale seda, kui dokumendist on kustutatud kõik võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsipoliitika koduleheküljel (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). See kodulehekülj aitab leida ühinemisotsuseid, sealhulgas ärinime, toimiku numbrit, kuupäeva ja tööstusharu indeksid;
 - elektroonilises formaadis EUR-Lex koduleheküljel, dokumendinumber 32009M5443 alt. EUR-Lex pakub on-line juurdepääsu Euroopa õigusele (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

13. veebruar 2009

(2009/C 37/04)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,2823	AUD	Austraalia dollar	1,9404
JPY	Jaapani jeen	117,59	CAD	Kanada dollar	1,5833
DKK	Taani kroon	7,4524	HKD	Hong Kongi dollar	9,9411
GBP	Inglise nael	0,88415	NZD	Uus-Meremaa dollar	2,4325
SEK	Rootsi kroon	10,7455	SGD	Singapuri dollar	1,9334
CHF	Šveitsi frank	1,4931	KRW	Korea won	1 801,31
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	12,7845
NOK	Norra kroon	8,719	CNY	Hiina jüaan	8,7626
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,4355
CZK	Tšehhi kroon	28,56	IDR	Indoneesia rupia	15 195,26
EEK	Eesti kroon	15,6466	MYR	Malaisia ringit	4,6221
HUF	Ungari forint	298,22	PHP	Filipiini peeso	60,35
LTL	Leedu litt	3,4528	RUB	Vene rubla	44,4395
LVL	Läti latt	0,7071	THB	Tai baht	44,977
PLN	Poola zlott	4,643	BRL	Brasilia reaal	2,9137
RON	Rumeenia leu	4,3005	MXN	Mehhiko peeso	18,3946
TRY	Türgi liir	2,113	INR	India rupia	62,095

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurs.

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) (ELT C 247, 13.10.2006, lk 19, ELT C 153, 6.7.2007, lk 22, ELT C 182, 4.8.2007, lk 18, ELT C 57, 1.3.2008, lk 38, ELT C 134, 31.5.2008, lk 19) artikli 5 lõikes 3 nimetatud välispiiride ületamisel nõutavate summade ajakohastatud loetelu

(2009/C 37/05)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 5 lõikes 3 välispiiride ületamisel nõutavate summade loetelu avaldamise aluseks on teave, mille liikmesriigid on edastanud komisjonile kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele ajakohastatakse teavet igakuiselt õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi veebisaidil.

HISPAANIA

ELT C 57, 1.3.2008 avaldatud teabe asendamine

Peaministri 10. mai 2007. aasta korralduses PRE/1282/2007 (mis käsitleb rahalisi vahendeid, mille omamist välismaalased peavad tõendama, et nad saaksid Hispaaniasse siseneda) on käsitletud rahalisi vahendeid, mille omamist välismaalased peavad tõendama, et nad saaksid Hispaaniasse siseneda:

- a) välismaalasel tuleb tõendada, et tal on Hispaanias viibimise ajal enda ülalpidamiseks summa, mis moodustab vähemalt 10 % brutopalgast riiklikust alammäärast (2009. aastal on see 62,40 EUR), või ametlikult samaväärne summa välisvaluutas, mis korrutatakse Hispaanias viibivate päevade arvuga ja asjaomase isiku kulul reisivate isikute arvuga. Kõnealune summa peab igal juhul moodustama inimese kohta 90 % kehtivast brutopalgast riiklikust alammäärast (2009. aastal on see 561,60 EUR) või kujutama endast ametlikult samaväärset summat, olenemata sellest, kui kaua Hispaanias kavatakse viibida;
- b) isikul on vaja ka tõendada, et tal on päritoluriiki naasmiseks või läbisõiduks kolmandatesse riikidesse tema poolt kasutada soovitava transpordivahendi pilet või piletid, mis on nimelised, mida ei saa vormistada teise reisija nimele ja mille kuupäeva ei saa muuta.

Välismaalane peab tõendama nimetatud rahaliste vahendite omamist kas nende ettenäitamise teel (kui tal on need sularahana kaasas) või esitades kontrollitud tšekid, reisitšekid, kviitungid või krediitkaardid, millele peab olema lisatud ajakohastatud pangakonto väljavõtte või hoiuraamat (panga kirju ja Internetist printitud pangakonto väljavõtteid ei aktsepteerita) või muu vahend, mis tõendab usaldusväärset kõnelusel kaardil olevat kasutamata krediiti või pangavarvel olevat summat.

SLOVAKKIA

ELT C 134, 31.5.2008 avaldatud teabe asendamine

Kolmandate riikide kodanike Slovaki Vabariigi territooriumil viibimise kulude katmiseks vajalikud rahalised vahendid on kinnitatud vastavalt välismaalaste riigis viibimist ja teatavate seaduste muutmist käsitleva seaduse nr 48/2002 (muudetud) artiklile 4 tasemel 56 EUR isiku kohta päevas.

Summa 56 EUR sisaldab järgmisi kulusi:

- a) 30 EUR majutuseks;
- b) 4 EUR hommikusöögiks;
- c) 7,5 EUR lõunasöögiks;
- d) 7,5 EUR õhtusöögiks;
- e) 7 EUR taskurahaks.

Kui kolmanda riigi kodaniku Slovaki Vabariigi territooriumil viibimise kulud mingis osas kaetakse, võetakse seda asjaolu arvesse.

Rahalisi vahendeid võib asendada politseijaoskonnas kinnitatud küllakutse.

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad) (ELT C 316, 28.12.2007, lk 1, ELT C 134, 31.5.2008, lk 16, ELT C 177, 12.7.2008, lk 9, ELT C 200, 6.8.2008, lk 10, ELT C 331, 31.12.2008, lk 13, ELT C 3, 8.1.2009, lk 10) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu

(2009/C 37/06)

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. märtsi 2006. aasta määruse (EÜ) nr 562/2006 (millega kehtestatakse isikute üle piiri liikumist reguleerivad ühenduse eeskirjad (Schengeni piirieskirjad)) artikli 2 lõikes 8 nimetatud piiripunktide ajakohastatud loetelu avaldamise aluseks on liikmesriikide poolt kooskõlas Schengeni piirieskirjade artikliga 34 komisjonile edastatud teave.

Lisaks *Euroopa Liidu Teatajas* avaldamisele on igakuiselt ajakohastatav teave õigus-, vabadus- ja turvalisusküsimuste peadirektoraadi veebisaidil.

SAKSAMAA

ELT C 316, 28.12.2007 avaldatud loetelu asendamine

Põhjamere sadamad

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. List/Sylt | 23. Hamburg |
| 2. Hörnum/Sylt | 24. Hamburg-Neuenfelde |
| 3. Dagebüll | 25. Buxtehude |
| 4. Wyk/Föhr | 26. Stade |
| 5. Wittdün/Amrum | 27. Stadersand |
| 6. Pellworm | 28. Bützflether Sand |
| 7. Strucklahnungshörn/Nordstrand | 29. Otterndorf |
| 8. Süderhafen/Nordstrand | 30. Cuxhaven |
| 9. Husum | 31. Bremerhaven |
| 10. Friedrichstadt | 32. Bremen |
| 11. Tönning | 33. Lemwerder |
| 12. Büsum | 34. Elsfleth |
| 13. Meldorfer Hafen | 35. Brake |
| 14. Friedrichskoog | 36. Großensiel |
| 15. Helgoland | 37. Nordenham |
| 16. Itzehoe | 38. Fedderwardsiel |
| 17. Wewelsfleth | 39. Eckwarderhörne |
| 18. Brunsbüttel | 40. Varel |
| 19. Glückstadt | 41. Wilhelmshaven |
| 20. Elmshorn | 42. Hooksiel |
| 21. Uetersen | 43. Horumersiel |
| 22. Wedel | 44. Carolinensiel (Harlesiel) |

- | | |
|-----------------------|---------------|
| 45. Neuharlingersiel | 54. Norderney |
| 46. Bengersiel | 55. Juist |
| 47. Westeraccumersiel | 56. Borkum |
| 48. Norddeich | 57. Emden |
| 49. Greetsiel | 58. Leer |
| 50. Wangerooge | 59. Weener |
| 51. Spiekeroog | 60. Papenburg |
| 52. Langeoog | 61. Herbrum |
| 53. Baltrum | |

Läänemere sadamad

- | | |
|--|------------------------------|
| 1. Flensburg-Hafen | 26. Puttgarden |
| 2. Flensburg-Mürwik (Hafenanlage der Bundesmarine) | 27. Burgstaaken |
| 3. Glücksburg | 28. Heiligenhafen |
| 4. Langballigau | 29. Grömitz |
| 5. Quern-Neukirchen | 30. Neustadt |
| 6. Gelting | 31. Niendorf |
| 7. Maasholm | 32. Lübeck-Travemünde |
| 8. Schleimünde | 33. Lübeck |
| 9. Kappeln | 34. Timmendorf |
| 10. Olpenitz (Hafenanlage der Bundesmarine) | 35. Wolgast |
| 11. Schleswig | 36. Wismar |
| 12. Ostseebad Damp | 37. Warnemünde |
| 13. Eckernförde | 38. Rostock Überseehafen |
| 14. Eckernförde (Hafenanlage der Bundesmarine) | 39. Stralsund |
| 15. Surendorf (Hafenanlagen der Bundesmarine) | 40. Libben |
| 16. Rendsburg | 41. Bock |
| 17. Strande | 42. Lauterbach Hafen |
| 18. Schilksee | 43. Saßnitz |
| 19. Kiel-Holtenau | 44. Ruden |
| 20. Kiel | 45. Mukran |
| 21. Kiel (Hafenanlage der Bundesmarine) | 46. Greifswald-Ladebow Hafen |
| 22. Möltenort/Heikendorf | 47. Vierow |
| 23. Jägersberg (Hafenanlagen der Bundesmarine) | 48. Heringsdorf Seebrücke |
| 24. Laboe | 49. Ahlbeck Seebrücke |
| 25. Orth | |

Oderhaff

1. Anklam Hafen
2. Karnin
3. Kamminke
4. Ueckermünde
5. Altwarp Hafen

Lennujaamad, lennuväljad*Schleswig-Holsteini liidumaal*

1. Eggebek
2. Flensburg-Schäferhaus
3. Helgoland-Düne
4. Hohn
5. Itzehoe-Hungriger Wolf
6. Kiel-Holtenau
7. Lübeck-Blankensee
8. Schleswig/Jagel
9. Westerland/Sylt
10. Wyk/Föhr

Mecklenburg-Vorpommerni liidumaal

1. Barth
2. Heringsdorf
3. Neubrandenburg-Trollenhagen
4. Rostock-Laage

Hamburgi liidumaal

1. Hamburg

Bremeni liidumaal

1. Bremen
2. Bremerhaven-Luneort

Alam-Saksi liidumaal

1. Borkum
2. Braunschweig-Waggum
3. Bückeburg-Achum
4. Celle
5. Damme/Dümmer-See
6. Diepholz
7. Emden
8. Fassberg
9. Ganderkesee
10. Hannover
11. Jever
12. Leer-Nüttermoor
13. Norderney
14. Nordholz
15. Nordhorn-Lingen
16. Osnabrück-Atterheide
17. Peine-Eddesse
18. Wangerooge
19. Wilhelmshaven-Mariensiel
20. Wittmundhafen
21. Wunstorf

Brandenburgi liidumaal

1. Schönhagen

Berliini liidumaal

1. Berlin-Tegel
2. Berlin-Tempelhof
3. Berlin-Schönefeld

Saksi-Anhaldi liidumaal

1. Cochstedt
2. Magdeburg

Põhja-Rein-Vestfaali liidumaal

1. Aachen-Merzbrück
2. Arnsberg
3. Bielefeld-Windelsbleiche
4. Bonn-Hardthöhe
5. Dahlemer Binz
6. Dortmund-Wickede
7. Düsseldorf
8. Essen-Mülheim
9. Hangelar
10. Hopsten
11. Köln/Bonn
12. Marl/Loemühle
13. Meinerzhagen
14. Mönchengladbach
15. Münster-Osnabrück
16. Nörvenich
17. Paderborn-Lippstadt
18. Porta Westfalica
19. Rheine-Bentlage
20. Siegerland
21. Stadtlohn-Wenningfeld
22. Weeze-Lahrbruch

Saksimaa liidumaal

1. Dresden
2. Leipzig-Halle
3. Rothenburg/Oberlausitz

Tüüringi Liidumaal

1. Altenburg-Nobitz
2. Erfurt

Reinimaa-Pfalzi liidumaal

1. Büchel
2. Föhren
3. Hahn
4. Koblenz-Winningen
5. Mainz-Finthen
6. Mendig
7. Pirmasens-Zweibrücken
8. Ramstein (US-Air Base)
9. Speyer
10. Zweibrücken

Saarimaa liidumaal

1. Saarbrücken-Ensheim
2. Saarlouis/Düren

Hesseni liidumaal

1. Egelsbach
2. Allendorf/Eder
3. Frankfurt/Main
4. Fritzlar
5. Kassel-Calden
6. Reichelsheim

Baden-Württembergi liidumaal

1. Aalen-Heidenheim-Elchingen
2. Badeni lennujaam Karlsruhe Baden-Baden
3. Donaueschingen-Villingen
4. Freiburg/Brg.
5. Friedrichshafen-Löwental
6. Heubach (Krs. Schwäb. Gmünd)
7. Lahr
8. Laupheim
9. Leutkirch-Unterzeil
10. Mannheim-City
11. Mengen
12. Niederstetten
13. Schwäbisch Hall
14. Stuttgart

Baieri liidumaal

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Aschaffenburg | 14. Landshut-Ellermühle |
| 2. Augsburg-Mühlhausen | 15. Lechfeld |
| 3. Bayreuth-Bindlacher Berg | 16. Leipheim |
| 4. Coburg-Brandebsteinsebene | 17. Memmingerberg |
| 5. Eggenfelden/Niederbayern | 18. München „Franz Joseph Strauß“ |
| 6. Erding | 19. Neuburg |
| 7. Fürstenfeldbruck | 20. Nürnberg |
| 8. Hassfurth-Mainwiesen | 21. Oberpfaffenhofen, Werkflugplatz der Dornier-Werke GmbH |
| 9. Herzogenaurach | 22. Passau-Vilshofen |
| 10. Hof-Plauen | 23. Roth |
| 11. Ingolstadt | 24. Rothenburg o.d. Tauber |
| 12. Kempten-Durach | 25. Straubing-Wallmühle |
| 13. Landsberg/Lech | 26. Würzburg am Schenkenturm |

KREEKA

ELT C 316, 28.12.2007 avaldatud teabe täiendamise

Jagu „Õhupiir“ asendatakse järgmisega:

ΕΝΑΕΡΙΑ ΣΥΝΟΡΑ (*)		LENNUJAAMAD (ÕHUPIIR)
1.	ΑΘΗΝΑ	ATHINA
2.	ΗΡΑΚΛΕΙΟ	HERAKLION
3.	ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ	THESSALONIKI
4.	ΡΟΔΟΣ	RODOS (RHODES)
5.	ΚΕΡΚΥΡΑ	KERKIRA (CORFOU)
6.	ΑΝΤΙΜΑΧΕΙΑ ΚΩ	ANTIMACHIA (KOS)
7.	ΧΑΝΙΑ	CHANIA
8.	ΠΥΘΑΓΟΡΕΙΟ ΣΑΜΟΥ	PITHAGORIO, SAMOS
9.	ΜΥΤΙΛΗΝΗ	MITILINI
10.	ΙΩΑΝΝΙΝΑ	IOANNINA
11.	ΑΡΑΞΟΣ	ARAXOS
12.	ΣΗΤΕΙΑ	SITIA
13.	ΧΙΟΣ	CHIOS
14.	ΑΡΓΟΣΤΟΛΙ	ARGOSTOLI
15.	ΚΑΛΑΜΑΤΑ	KALAMATA
16.	ΚΑΒΑΛΑ	KAVALA

ΕΝΑΕΡΙΑ ΣΥΝΟΡΑ (*)		ΛΕΝΝΟΥΑΑΜΑΔ (ÕΗΥΠΙΙΡ)
17.	ΑΚΤΙΟ ΒΟΝΙΤΣΑΣ	AKTIO VONITSAS
18.	ΜΗΛΟΣ	MILOS
19.	ΖΑΚΥΝΘΟΣ	ZAKINTHOS
20.	ΘΗΡΑ	THIRA
21.	ΣΚΙΑΘΟΣ	SKIATHOS
22.	ΚΑΡΠΑΘΟΣ	KARPATHOS
23.	ΜΥΚΟΝΟΣ	MIKONOS
24.	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	ALEXANDROUPOLI
25.	ΕΛΕΥΣΙΝΑ	ELEFSINA
26.	ΑΝΔΡΑΒΙΔΑ	ANDRAVIDA
27.	ΑΤΣΙΚΗ ΛΗΜΝΟΥ	ATSIKI — LIMNOS
28.	ΝΕΑ ΑΓΧΙΑΛΟΣ	NEA AGHIALOS
29.	ΚΑΣΤΟΡΙΑ	KASTORIA

(*) Märkus: Hiiose, Karpathose ja Milose lennujaamad ei ole ametlikud piiripunktid. Need tegutsevad ainult suveperioodil.

PRANTSUSMAA

ELT C 200, 6.8.2008, ELT C 3, 8.1.2009 avaldatud loetelu asendamise

Õhupiir

- | | |
|------------------------------|-----------------------------|
| 1. Abbeville | 14. Beauvais-Tillé |
| 2. Agen-la Garenne | 15. Bergerac-Roumanière |
| 3. Ajaccio-Campo dell'Oro | 16. Besançon-la Vèze |
| 4. Albi-le Séquestre | 17. Béziers-Vias |
| 5. Amiens-Glisy | 18. Biarritz-Bayonne-Anglet |
| 6. Angers-Marcé | 19. Bordeaux-Mérignac |
| 7. Angoulême-Brie-Champniers | 20. Bourges |
| 8. Annecy-Methet | 21. Brest-Guipavas |
| 9. Annemasse | 22. Caen-Carpiquet |
| 10. Auxerre-Branches | 23. Cahors-Lalbenque |
| 11. Avignon-Caumont | 24. Calais-Dunkerque |
| 12. Bâle-Mulhouse | 25. Calvi-Sainte-Catherine |
| 13. Bastia-Poretta | 26. Cannes-Mandelieu |

-
- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| 27. Carcassonne-Salvaza | 58. Limoges-Bellegarde |
| 28. Castres-Mazamet | 59. Lognes-Emerainville |
| 29. Châlons-Vatry | 60. Lorient-Lann-Bihoué |
| 30. Chambéry-Aix-les-Bains | 61. Lyon-Bron |
| 31. Châteauroux-Déols | 62. Lyon-Saint-Exupéry |
| 32. Cherbourg-Mauperthus | 63. Marseille-Provence |
| 33. Clermont-Ferrand-Aulnat | 64. Meaux-Esbly |
| 34. Colmar-Houssen | 65. Megève |
| 35. Courchevel | 66. Metz-Nancy-Lorraine |
| 36. Deauville-Saint-Gatien | 67. Monaco-Héliport |
| 37. Dieppe-Saint-Aubin | 68. Montbéliard-Courcelles |
| 38. Dijon-Longvic | 69. Montpellier-Méditerranée |
| 39. Dinard-Pleurtuit | 70. Morlaix-Ploujean |
| 40. Dôle-Tavaux | 71. Nancy-Essey |
| 41. Epinal-Mirecourt | 72. Nantes-Atlantique |
| 42. Figari-Sud Corse | 73. Nevers-Fourchambault |
| 43. Gap-Tallard | 74. Nice-Côte d'Azur |
| 44. Genève-Cointrin | 75. Nîmes-Garons |
| 45. Granville | 76. Orléans-Bricy |
| 46. Grenoble-Saint-Geoirs | 77. Orléans-Saint-Denis-de-l'Hôtel |
| 47. Hyères-le Palivestre | 78. Paris-Charles de Gaulle |
| 48. Issy-les-Moulineaux | 79. Paris-le Bourget |
| 49. La Môle | 80. Paris-Orly |
| 50. Lannion | 81. Pau-Pyrénées |
| 51. La Rochelle-Laleu | 82. Perpignan-Rivesaltes |
| 52. Laval-Entrammes | 83. Poitiers-Biard |
| 53. Le Castelet | 84. Pontarlier |
| 54. Le Havre-Octeville | 85. Pontoise-Cormeilles-en-Vexin |
| 55. Le Mans-Arnage | 86. Quimper-Pluguffan |
| 56. Le Touquet-Paris-Plage | 87. Reims-Champagne |
| 57. Lille-Lesquin | 88. Rennes Saint-Jacques |

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 89. Roanne-Renaison | 98. Toulouse-Blagnac |
| 90. Rodez-Marcillac | 99. Tours-Saint-Symphorien |
| 91. Rouen-Vallée de Seine | 100. Toussus-le-Noble |
| 92. Saint-Brieuc-Armor | 101. Troyes-Barberey |
| 93. Saint-Etienne-Bouthéon | 102. Valence-Chabeuil |
| 94. Saint-Nazaire-Montoir | 103. Valenciennes-Denain |
| 95. Saint-Yan | 104. Vesoul-Frotey |
| 96. Strasbourg-Entzheim | 105. Vichy-Charmeil |
| 97. Tarbes-Ossun-Lourdes | |

Merepiir

- | | |
|----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ajaccio | 21. Le Havre |
| 2. Bastia | 22. Les Sables-d'Olonne-Port |
| 3. Bayonne | 23. L'Île-Rousse |
| 4. Bonifacio | 24. Lorient |
| 5. Bordeaux | 25. Marseille |
| 6. Boulogne | 26. Monaco-Port de la Condamine |
| 7. Brest | 27. Nantes-Saint-Nazaire |
| 8. Caen-Ouistreham | 28. Nice |
| 9. Calais | 29. Port-de-Bouc-Fos/Port-Saint-Louis |
| 10. Calvi | 30. Port-la-Nouvelle |
| 11. Cannes-Vieux Port | 31. Porto-Vecchio |
| 12. Carteret | 32. Port-Vendres |
| 13. Cherbourg | 33. Propriano |
| 14. Concarneau | 34. Roscoff |
| 15. Dieppe | 35. Rouen |
| 16. Douvres | 36. Saint-Brieuc (maritime) |
| 17. Dunkerque | 37. Saint-Malo |
| 18. Granville | 38. Sète |
| 19. Honfleur | 39. Toulon |
| 20. La Rochelle-La Pallice | 40. Villefranche-sur-Mer |

Maismaapiir*Ühendkuningriigiga*

(regulaarne ühendus üle La Manche'i väina)

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Gare d'Ashford International | 6. Gare de Lille-Europe |
| 2. Gare d'Avignon-Centre | 7. Gare de Londres-Waterloo |
| 3. Cheriton/Coquelles | 8. Gare de Paris-Nord |
| 4. Gare de Chessy-Marne-la-Vallée | 9. Gare de St-Pancras International |
| 5. Gare de Fréthun | 10. Gare d'Ebbsfleet International |

Andorra

1. Pas de la Case-Porta

ITAALIA

ELT C 316, 28.12.2007 avaldatud loetelu asendamise

Õhupiir

1.	Alghero (SS)	Polizia di Stato
2.	Ancona	Polizia di Stato
3.	Aosta	Polizia di Stato
4.	Bari	Polizia di Stato
5.	Bergamo	Polizia di Stato
6.	Biella	Polizia di Stato
7.	Bologna	Polizia di Stato
8.	Bolzano	Polizia di Stato
9.	Brescia	Polizia di Stato
10.	Brindisi	Polizia di Stato
11.	Cagliari	Polizia di Stato
12.	Catania	Polizia di Stato
13.	Crotone	Polizia di Stato
14.	Cuneo Levaldigi (CN)	Polizia di Stato
15.	Fano (PU)	Polizia di Stato
16.	Firenze	Polizia di Stato
17.	Foggia	Polizia di Stato
18.	Forlì	Polizia di Stato
19.	Genova	Polizia di Stato
20.	Grosseto	Polizia di Stato
21.	Lamezia Terme (CZ)	Polizia di Stato
22.	Lampedusa (AG)	Carabinieri
23.	Lecce	Polizia di Stato
24.	Marina di Campo (LI)	Carabinieri
25.	Milano Linate	Polizia di Stato
26.	Napoli	Polizia di Stato
27.	Novi Ligure	Carabinieri
28.	Olbia (SS)	Polizia di Stato
29.	Oristano	Polizia di Stato
30.	Palermo	Polizia di Stato
31.	Pantelleria (TP)	Carabinieri
32.	Parma	Polizia di Stato
33.	Perugia	Polizia di Stato
34.	Pescara	Polizia di Stato
35.	Pisa	Polizia di Stato
36.	Pontecagnano (SA)	Polizia di Stato
37.	Reggio di Calabria	Polizia di Stato
38.	Rimini	Polizia di Stato
39.	Roma Ciampino	Polizia di Stato

40.	Roma Fiumicino	Polizia di Stato
41.	Roma Urbe	Polizia di Stato
42.	Ronchi dei Legionari (GO)	Polizia di Stato
43.	Siena	Polizia di Stato
44.	Taranto-Grottaglie	Polizia di Stato
45.	Torino	Polizia di Stato
46.	Trapani	Polizia di Stato
47.	Tortoli (NU)	Polizia di Stato
48.	Treviso	Polizia di Stato
49.	Varese Malpensa	Polizia di Stato
50.	Venezia	Polizia di Stato
51.	Verona	Polizia di Stato
52.	Villanova d'Albenga (SV)	Carabinieri

Merepiir

1.	Alassio (SV)	Polizia di Stato
2.	Alghero (SS)	Polizia di Stato
3.	Ancona	Polizia di Stato
4.	Anzio-Nettuno (RM)	Polizia di Stato
5.	Augusta (SR)	Polizia di Stato
6.	Bacoli (NA)	Carabinieri
7.	Bari	Polizia di Stato
8.	Barletta (BA)	Polizia di Stato
9.	Brindisi	Polizia di Stato
10.	Cagliari	Polizia di Stato
11.	Campo nell'Elba (LI)	Carabinieri
12.	Caorle (VE)	Carabinieri
13.	Capraia Isola (LI)	Carabinieri
14.	Capri (NA)	Polizia di Stato
15.	Carbonia (CA)	Polizia di Stato
16.	Castellammare di Stabia (NA)	Polizia di Stato
17.	Castellammare del Golfo (TP)	Polizia di Stato
18.	Catania	Polizia di Stato
19.	Chioggia (VE)	Polizia di Stato
20.	Civitanova Marche (MC)	Polizia di Stato
21.	Civitavecchia (RM)	Polizia di Stato
22.	Corigliano Calabro (CS)	Polizia di Stato
23.	Crotone	Polizia di Stato
24.	Duino Aurisina (TS)	Polizia di Stato
25.	Finale Ligure (SV)	Carabinieri
26.	Fiumicino (RM)	Polizia di Stato
27.	Formia (LT)	Polizia di Stato
28.	Gaeta (LT)	Polizia di Stato

29.	Gallipoli (LE)	Polizia di Stato
30.	Gela (CL)	Polizia di Stato
31.	Genova	Polizia di Stato
32.	Gioia Tauro (RC)	Polizia di Stato
33.	Giulianova (TE)	Polizia di Stato
34.	Grado (GO)	Polizia di Stato
35.	Ischia (NA)	Polizia di Stato
36.	La Maddalena (SS)	Carabinieri
37.	La Spezia	Polizia di Stato
38.	Lampedusa (AG)	Polizia di Stato
39.	Lerici (SP)	Carabinieri
40.	Levanto (SP)	Carabinieri
41.	Licata (AG)	Polizia di Stato
42.	Lignano Sabbiadoro (VE)	Carabinieri
43.	Lipari (ME)	Carabinieri
44.	Livorno	Polizia di Stato
45.	Loano (SV)	Carabinieri
46.	Manfredonia (FG)	Polizia di Stato
47.	Marciana Marina (LI)	Carabinieri
48.	Marina di Carrara (MS)	Polizia di Stato
49.	Marsala (TP)	Polizia di Stato
50.	Mazara del Vallo (TP)	Polizia di Stato
51.	Messina	Polizia di Stato
52.	Milazzo (ME)	Polizia di Stato
53.	Molfetta (BA)	Carabinieri
54.	Monopoli (BA)	Carabinieri
55.	Napoli	Polizia di Stato
56.	Olbia (SS)	Polizia di Stato
57.	Oneglia (IM)	Polizia di Stato
58.	Oristano	Polizia di Stato
59.	Ortona (CH)	Carabinieri
60.	Ostia (RM)	Polizia di Stato
61.	Otranto (LE)	Polizia di Stato
62.	Palau (SS)	Polizia di Stato
63.	Palermo	Polizia di Stato
64.	Pantelleria (TP)	Carabinieri
65.	Pesaro	Polizia di Stato
66.	Pescara	Polizia di Stato
67.	Piombino (LI)	Polizia di Stato
68.	Porto Azzurro (LI)	Carabinieri
69.	Porto Cervo (SS)	Polizia di Stato
70.	Porto Empedocle (AG)	Polizia di Stato

71.	Porto Ferraio (LI)	Polizia di Stato
72.	Porto Nogaro (UD)	Carabinieri
73.	Porto Tolle (RO)	Polizia di Stato
74.	Porto Torres (SS)	Polizia di Stato
75.	Porto Venere (SV)	Carabinieri
76.	Portofino (GE)	Carabinieri
77.	Pozzallo (RG)	Carabinieri
78.	Pozzuoli (NA)	Polizia di Stato
79.	Rapallo (GE)	Polizia di Stato
80.	Ravenna	Polizia di Stato
81.	Reggio di Calabria	Polizia di Stato
82.	Rimini	Polizia di Stato
83.	Rio Marina (LI)	Carabinieri
84.	Riposto (CT)	Carabinieri
85.	Ronchi dei Legionari-Monfalcone (GO)	
86.	Santa Margherita Ligure (GE)	Carabinieri
87.	Sanremo (IM)	Polizia di Stato
88.	Santa Maria di Leuca (LE)	Polizia di Stato
89.	Santa Teresa di Gallura (SS)	Polizia di Stato
90.	San Benedetto del Tronto (AP)	Polizia di Stato
91.	Salerno	Polizia di Stato
92.	Savona	Polizia di Stato
93.	Siracusa	Polizia di Stato
94.	Sorrento (NA)	Polizia di Stato
95.	Taormina (ME)	Polizia di Stato
96.	Taranto	Polizia di Stato
97.	Termini Imerese (PA)	Polizia di Stato
98.	Termoli (CB)	Polizia di Stato
99.	Terracina (LT)	Polizia di Stato
100.	Torre Annunziata (NA)	Polizia di Stato
101.	Tortoli (NU)	Polizia di Stato
102.	Torviscosa (UD)	Carabinieri
103.	Trani (BA)	Polizia di Stato
104.	Trapani	Polizia di Stato
105.	Trieste	Polizia di Stato
106.	Varazze (SV)	Carabinieri
107.	Vasto (CH)	Polizia di Stato
108.	Venezia	Polizia di Stato
109.	Viareggio (LU)	Polizia di Stato
110.	Vibo Valentia Marina (VV)	Polizia di Stato

AUSTRIA

ELT C 316, 28.12.2007 avaldatud loetelu asendamise

Lennujaamad ja lennuväljad

Lennujaamad

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Graz-Thalerhof | 4. Linz-Hörsching |
| 2. Innsbruck-Kranebitten | 5. Salzburg-Maxglan |
| 3. Klagenfurt-Wörthersee | 6. Wien-Schwechat |

Lennuväljad

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1. Bad Kleinkirchheim | 33. Pinkafeld |
| 2. Dobersberg | 34. Pöchlarn-Wörth |
| 3. Eferding | 35. Pongau Heliport (Hubschrauberplatz) |
| 4. Feldkirchen-Ossiacher See | 36. Punitz-Güssing |
| 5. Ferlach | 37. Reutte-Höfen |
| 6. Ferlach (Hubschrauberplatz Glock) | 38. Ried-Kirchheim |
| 7. Ferlach-Glainach | 39. Schärding-Suben |
| 8. Freistadt | 40. Scharnstein |
| 9. Friesach-Hirt | 41. Seitenstetten |
| 10. Fürstenfeld | 42. Spitzerberg |
| 11. Gmunden | 43. St. Andrä im Lavanttal |
| 12. Goldeck Talstation | 44. St. Donat-Mairist |
| 13. Halleg | 45. St. Georgen am Ybbsfeld |
| 14. Hofkirchen | 46. St. Johann/Tirol |
| 15. Hohenems-Dornbirn | 47. St. Pölten |
| 16. Kapfenberg | 48. Stockerau |
| 17. Kappl | 49. Trieben |
| 18. Kitzbühel | 50. Villach |
| 19. Krems-Langenlois | 51. Völkermarkt |
| 20. Kufstein-Langkampfen | 52. Völtendorf |
| 21. Lanzen-Turnau | 53. Vöslau |
| 22. Leoben-Timmersdorf | 54. Waidring |
| 23. Leopoldsdorf | 55. Wattens |
| 24. Lienz-Nikolsdorf | 56. Weiz-Unterfladnitz |
| 25. Linz-Ost | 57. Wels |
| 26. Mariazell | 58. Wiener Neudorf |
| 27. Mauterndorf | 59. Wiener Neustadt/Ost |
| 28. Mayerhofen | 60. Wietersdorf |
| 29. Micheldorf | 61. Wolfsberg |
| 30. Niederöblarn | 62. Zell am See |
| 31. Nötsch im Gailtal | 63. Zeltweg |
| 32. Ottenschlag | 64. Zwatzhof (Hubschrauberflugplatz) |

Maismaapiir Liechtensteiniga

1. Feldkirch-Tisis (Eisenbahn)
 2. Nofels
 3. Nofels-Fresch
 4. Feldkirch-Tisis
 5. Feldkirch-Tosters
-

Taani riiklik kord piiratud lennuliiklusõiguste jaotamiseks

(2009/C 37/07)

Kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 847/2004 (lennuliikluse lepingute läbirääkimise ja rakendamise kohta liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel) artikliga 6 avaldab Euroopa Komisjon järgmise riikliku korra liiklusõiguste jaotamise kohta ühenduse nõuetekohaste lennuettevõtjate vahel, kui liiklusõigused on piiratud kolmandate riikidega sõlmitud lennunduslepingute tõttu

Taani — Transpordiministeerium
Veebruar 2008

Suunised piiratud lennuliiklusõiguste jaotamiseks

1. Käesolevate suuniste koostamisel on võetud arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrust (EÜ) nr 847/2004 lennuliikluse lepingute läbirääkimise ja rakendamise kohta liikmesriikide ja kolmandate riikide vahel. Suuniseid kohaldatakse juhul, kui mitu lennuettevõtjat soovib kasutada Taani lennuliiklusõigusi ja kõnealused õigused on piiratud Taani ja mõne kolmanda riigi vahel sõlmitud lennunduslepingu tõttu ning kui kõnealuste õiguste maht ei ole piisav, et rahuldada kõikide huvitatud isikute soovi pakkuda lepingukohast lennuliiklusteenust. Suuniseid kohaldatakse ka juhul, kui vastavalt kehtivale lepingule võib määrata (valida) ainult ühe lennuettevõtja, kuid rohkem kui üks ettevõtja on ilmutanud huvi osutada määratuks.

2. Kui piiratud lennuliiklusõigused on ühiselt kolme Skandinaavia riigi omanduses, kohaldatakse käesolevaid suuniseid juhul, kui asjaomane lennuliin algab või lõpeb Taanis. Sellisel juhul konsulteeritakse Norra ja Rootsi asjaomaste asutustega.

3. Käesolevates suunistes tähendab „lennuettevõtja” Taanis asutatud lennuettevõtjat, kellele on väljastatud lennutegevusluba kooskõlas nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2407/92.

4. Teavet Taani sõlmitud kahepoolsete lennunduslepingute kohaste lennuliiklusõiguste kohta, kõnealuste õiguste jaotamise kohta vastavalt käesolevatele suunistele ning kavandatud lennundusläbirääkimiste kohta on võimalik saada Taani transpordiministeeriumist ning see teave avaldatakse ka ministeeriumi kodulehel (www.trm.dk).

5. Vaidlustega, mis käsitlevad lennuliiklusõiguste jaotamist vastavalt käesolevatele suunistele, tegeleb transpordiministeerium ning kõnealuste õiguste andmist käsitlevad otsused avalikustatakse.

6. Lennuettevõtja, kes soovib kasutada piiratud lennuliiklusõigusi, saadab transpordiministeeriumile kirjaliku taotluse. Taotlus peab olema koostatud taani või inglise keeles ning see peab sisaldama järgmist teavet:

- a) lennuettevõtja lennutegevusloa koopia, kui luba ei ole välja antud Taani ametiasutuste poolt;
- b) kavandatud lennuliikluse kirjeldus (nt õhusõiduki tüüp, riikkondsus ja registreerimisnumber, väljumis- ja saabumisaeg, lennumarsruut ning lendude toimumise nädalapäevad);
- c) teave lendudeks kasutatavate õhusõidukite meeskonnaga/meeskonnata rentimise kohta;
- d) teave võimaliku koostöö kohta teiste lennuettevõtjatega ning koostöö olemuse ja ulatuse kohta;
- e) liikluse planeeritud algusaeg;
- f) liikluse tüüp (nt reisi- või kaubalennud);
- g) võimalik koostöö teiste liinidega;
- h) lennuliini kavandatud hinnapoliitika.

Ministeerium võib nõuda, et taotleja esitaks lisaks taotlusele täiendavat teavet.

Ministeerium teavitab laekunud taotlustest Norra ja Rootsi asjaomaseid asutusi.

7. Taotluste menetlemise kord peab olema mittediskrimineeriv ja läbipaistev. Kõnealuse korra puhul võib erilist väärtust omistada liiklusele, mis:
- toob tarbijatele maksimaalselt kasu;
 - edendab võimalikult tõhusat konkurentsi ühenduse lennuettevõtjate vahel;
 - pakub kõikidesse üldhuviteenuste kategooriatesse kuuluvaid lennutransporditeenuseid madalaima mõistliku hinnaga;
 - edendab ühenduse lennunduse ning kaubanduse ja turismi igakülgset arengut ja/või
 - vastavad üldistele transpordipoliitilistele eesmärkidele, nt regionaalarengu valdkonnas.
8. Taotluste menetlemisel tuleb eelkõige arvesse võtta järgmist:
- milliseid teenuseid pakutakse;
 - lendude sagedus;
 - lennuki tüüp ja istmete paigutus;
 - otsene või kaudne liiklus;
 - liikluse algusaeg;
 - liikluse jaotus aasta vältel;
 - liikluse tüüp (nt reisi- või kaubalennud);
 - liikluse kättesaadavus kasutajatele (piletite tellimine ja müük);
 - võimalused koostööks teiste liinidega;
 - hinnatase;
 - keskkonnamõju.
- Samuti võib arvesse võtta muid asjaolusid, kui nendest teatatakse taotlejatele enne otsuse tegemist.
9. Taotluste menetlemisel tuleb võtta arvesse vajadust tagada liikluse järjepidevus.
10. Käesolevatel suunistel põhinevaid otsuseid lennuliiklusõiguste jaotamise kohta tuleb põhjendada.
11. Eraldatud lennuliiklusõigusi ei või ilma eriloata üle anda.
12. Lennuettevõtja, kes on saanud käesolevatel suunistel põhineva loa kasutada lennuliiklusõigusi, peab alustama liiklust kahe järgmise lennuplaaniperioodi jooksul. Vastasel korral kaotab luba kehtivuse.
13. Luba kaotab kehtivuse samuti juhul, kui:
- a) liiklus peatatakse ning seda ei alustata uuesti kuue kuu jooksul, välja arvatud juhul, kui peatamine on tingitud asjaoludest, mis ei ole loa valdaja kontrolli all;
 - b) loa valdaja teatab transpordiministeriumile, et ei soovi enam luba kasutada.
14. Transpordiministerium võib loa tervikuna või osaliselt tühistada, kui:
- a) liiklus ei toimu vastavalt laoringimustele või vastavalt lennuliikluse aluseks olevas kahepoolses lepingus sätestatud tingimustele;
 - b) loa valdaja ei täida muul viisil lennunduse suhtes kohaldatavaid sätteid või
 - c) selleks on muid erilisi põhjuseid.
15. Kui käesolevate suuniste kohaselt väljastatud luba kaotab kehtivuse või see tühistatakse, võidakse loataotlus uuesti läbi vaadata.
16. Käesolevad suunised ei mõjuta kehtivaid lennuliiklusõigusi, mida kasutatakse tõhusalt ning viisil, mis on kooskõlas ühenduse õigusega ja siseriiklike konkurentsialaste õigusaktidega.
-

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

MEDIA 2007 — ARENDAMINE, LEVITAMINE, MÜÜGI EDENDAMINE JA KOOLITUS

Konkursikutse — EACEA/36/08

Euroopa üliõpilaste ja koolitajate võrgustiku ja liikuvuse toetamine

(2009/C 37/08)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Konkursikutse alus on Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. novembri 2006. aasta otsus nr 1718/2006/EÜ toetusprogrammi rakendamise kohta Euroopa audiovisuaalsektoris (MEDIA 2007).

Üks programmi eesmärke on edendada vahetusi ja koostööd, toetades Euroopa koolitajate võrgustikke, eelkõige kõrgharidusasutusi, koolitusasutusi ja audiovisuaalsektori partnereid, ning edendada Euroopa üliõpilaste ja koolitajate liikuvust.

2. Tingimustele vastavad kandidaadid

Käesolev teade on suunatud kõrgharidusasutuste, koolitusasutuste ja audiovisuaalsektori partnerite üle-euroopalistele konsortsiumidele, kelle tegevus aitab kaasa eespool nimetatud ja nõukogu otsuses kirjeldatud programmi MEDIA eesmärkide saavutamisele.

Taotlejate tegevuskoht peab olema ühes järgmistest riikidest:

- 27 Euroopa Liidu riiki;
- EFTA riigid, Šveits ja Horvaatia.

3. Abikõlblikud tegevused

Abikõlblikud on järgmised programmi MEDIA riikides läbiviidavad tegevused.

Tegevused, mille eesmärk on arendada audiovisuaalala tulevaste spetsialistide võimekust **Euroopa mõõtme** mõistmisel ja selle integreerimisel oma töösse, parandades oskusteavet järgmistes valdkondades:

- majandusliku, finants- ja ärijuhtimise koolitus;
- uue audiovisuaalse tehnoloogia koolitus;
- stsenaariumide arendamise koolitus.

Tegevuse kestus (= kulude abikõlblikkuse kestus) on 12 kuud (kuni 18 kuud, kui see on nõuetekohaselt põhjendatud).

Tegevus peab toimuma ajavahemikus 1. septembrist 2009 kuni 30. juunini 2011.

4. Toetuse andmise kriteeriumid

Abikõlblikud taotlused võivad saada kuni 100 punkti järgmiste kriteeriumide alusel:

- tegevuse sisuline kvaliteet (20 punkti);
- projektijuhtimine (20 punkti);
- konsortsiumi kvaliteet (20 punkti);
- Euroopa mõõde (20 punkti);
- mõju (20 punkti).

5. Eelarve

Kogueelarve on 1 900 000 EUR.

Antava rahalise toetuse liik: toetus. Komisjoni rahaline toetus ei tohi ületada 50 % või 75 % abikõlblike kulude kogusummast.

Täitevasutusel on õigus jätta osa kasutada olevatest rahalistest vahenditest eraldamata.

6. Taotluste esitamise tähtaeg

Taotlused tuleb esitada Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutusele (EACEA) hiljemalt **27. märtsiks 2009** järgmisel aadressil:

Education, Audiovisual and Culture Agency (EACEA)
Call For Proposals EACEA/36/08 „MEDIA Support for the networking and mobility of students and trainers in Europe”
Mr Constantin Daskalakis
BOUR 03/30
Avenue du Bourget 1
B-1140 Brussels

Vastu võetakse üksnes ametlikul taotlusvormil esitatud, toetust taotleva organisatsiooni nimel õiguslikult siduvaid kohustusi võtma volitatud isiku poolt nõuetekohaselt allkirjastatud taotlusi.

Faksi või e-posti teel saadetud taotlusi vastu ei võeta.

7. Üksikasjalik teave

Konkursikutse suuniste täistekst koos taotlusvormidega on järgmisel Interneti-aadressil:

http://ec.europa.eu/information_society/media/training/forms/initial/index_en.htm

Taotlused peavad vastama kõikidele suuniste täistekstis esitatud tingimustele, need tuleb esitada ettenähtud vormidel ning need peavad sisaldama kõiki täistekstis nõutud andmeid ja lisasid.

MUUD AKTID

KOMISJON

Nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 (põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta) artikli 6 lõike 2 kohase taotluse avaldamine

(2009/C 37/09)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt nõukogu määruse (EÜ) nr 510/2006 ⁽¹⁾ artiklile 7. Komisjon peab vastuväited kätte saama kuue kuu jooksul alates käesoleva dokumendi avaldamise kuupäevast.

KOKKUVÕTE

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006**„FABA DE LOURENZÁ”****EÜ nr: ES-PGI-005-0480-05.07.2005****KPN () KGT (X)**

Käesolevas kokkuvõttes esitatakse teavitamise eesmärgil spetsifikaadi põhipunktid.

1. Liikmesriigi pädev asutus:

Nimi: Subdirección General de Calidad Agroalimentaria y Agricultura Ecológica. Dirección General de Industrias y Mercados Agroalimentarios. Secretaría General de Medio Rural del Ministerio de Medio Ambiente, y Medio Rural y Marino. España

Aadress: Paseo Infanta Isabel, 1
E-28071 Madrid

Telefon: (34) 913 47 53 94

Faks: (34) 913 47 54 10

E-post: sgcaae@mapa.es

2. Taotlejate rühm:

Nimi: Asociación Cosecheros Asociados de Faba (COAFA) y otros

Aadress: Masma — Mondoñedo (Lugo)

Telefon: (34) 982 12 10 06

Faks: (34) 982 12 15 52

E-post: —

Koosseis: Tootjad/töötledajad (x) Muud ()

(¹) ELT L 93, 31.3.2006, lk 12.

3. Toote liik:

Klass 1.6 — Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

4. Spetsifikaat:

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 artikli 4 lõikega 2 ettenähtud nõuete kokkuvõte)

4.1. Nimetus: „Faba de Lourenzá”

4.2. Kirjeldus: Kaitstud geograafilise tähisega toode „Faba de Lourenzá” on liblikõieliste kaunviljade (*Fabaceae*) alla kuuluva hariliku aedoa (*Phaseolus vulgaris*, L) kaunast eraldatud kuivatatud uba, mille kohalikku sorti tuntakse nime all „Faba Galaica”. Oad on veatud, terved, puhtad ja ettenähtud inimtoiduks.

Geneetiliselt kuulub „Faba Galaica” liigi *Phaseolus vulgaris* Andidest pärinevasse tüvesse. Seemnetüübi järgi kuulub uba rahvusvahelisse kaubaklassi „Favada”.

Seemne omadused on järgmised:

- ühtlast valget värvi, ilma mustrita;
- suurus: väga suur (80–120 g/100 seemet);
- mõõdud: pikkus 19–26 mm, laius 9–11 mm, paksus 7–8 mm;
- kuju: neerukujuline, piklik, pooltäis;
- niiskusesisaldus: 14–17 %.

„Faba Galaica” kvalitatiivsed omadused eristavad seda muudest oasortidest ning tarbijad hindavad väga selle sordi erakordset kulinaarset kvaliteeti, mis tuleneb seemne kesta vähesest osakaalust (8–10 %), sordi märkimisväärsest niiskuse imamise võimest (üle 100 %), keetmisomadustest, mille tõttu seemned jäävad protsessi lõpus terveks, ning kreemjast, klompideta viljalihast, mis ei eraldu kestast.

4.3. Geograafiline piirkond: Tootmine toimub töötlemise ja pakkimisega samas piirkonnas, mis hõlmab Lugo provintsi rannikuosa, mida tuntakse nime all A Mariña Luguesa ja mis on jagatud kolmeks halduspiirkonnaks: A Mariña Occidental, A Mariña Central ja A Mariña Oriental, mis hõlmavad järgmisi haldusüksusi: Alfoz, Barreiros, Burela, Cervo, Foz, Lourenzá, Mondoñedo, Oourol, Pontenova (A), Ribadeo, Trabada, Valadouro (O), Vicedo (O), Viveiro ja Xove.

Piirkonda kuuluvad mitmed mägede vahel laiuvad põhja-lõunasuunalised orud, mille pinnas on viljakas, sügav, vett hästi läbilaskev ja keskmiselt kareda struktuuriga ning mille kliimat mõjutavad tugevasti pinnavormid ja mere lähedus.

4.4. Päritolutõend: Toote jälgitavuse tagab selle identifitseerimine tootmise ja turustamise igas etapis.

Spetsifikaadis esitatud tingimuste täitmise kontrollimiseks haldab kontrolliasutus pidevalt ajakohastatavaid registreid põllumajandustootjate ning hoidlate ja pakendajate kohta.

Kaitstud geograafilise tähist „Faba de Lourenzá” võivad kanda üksnes sellised kuivatatud oad, mida kasvatatakse spetsifikaadis ja muudes rakenduseeskirjades sätestatud reeglite kohaselt vastavasse registrisse kantud põllumajandusettevõtetes ja asjaomaste põllumajandustootjate poolt ning millel on ettenähtud omadused.

Samuti võivad kaitstud geograafilise tähist „Faba de Lourenzá” kanda üksnes vastavasse registrisse kuuluvates rajatistes töödeldavad ja/või pakendatavad kuivatatud oad.

Kontrolliasutus inspekteerib kõiki füüsilisi või juriidilisi isikuid, kellele kuuluvad registritesse kantud kinnisvara, põllumajandusettevõtted, hoidlad, rajatised ja tooted, eesmärgiga teha kindlaks, kas kaitstud geograafilist tähist „Faba de Lourenzá” kandvad tooted vastavad spetsifikaadis ja muudes rakenduseeskirjades sätestatud tingimustele.

Registrisse kantud isikutel on ühtlasi kohustus deklareerida kaitstud geograafilise tähise „Faba de Lourenzá” tegelik toodetud ja turustatud kogus, märkides need andmed selleks ettenähtud registritesse. Kontrolliasutus kontrollib pakendajate poolt turustatud koguste ja pakendajaid varustavate põllumajandustootjate toodangu vastavust ning määrab kindlaks ka põllumajandustootjate toodetud koguste ja registrisse kantud maotükkide tootlikkuse vastavuse.

Kogu toodang turustatakse pakendites, mis kannavad kaitstud geograafilisele tähisele osutavat nummerdatud märgist.

- 4.5. *Tootmismeetod:* Üksnes liigi *Phaseolus vulgaris*, L kaunast eraldatud, kohalikku „Faba Galaica” sorti kuivatatud oad, mis on saadud sertifitseeritud seemnetest, asjaomases põllumajandusettevõttes toodetud ja kontrollitult kasutatud seemnetest või kontrolliasutuse registrisse kantud muudes põllumajandusettevõtetes toodetud seemnetest, võivad kanda kaitstud geograafilist tähist „Faba de Lourenzá”.

Maa valmistatakse külvamise jaoks võimalikku hästi ette, kündes, äestades või freesides maapinda risti 2–3 korda ja lisades seejuures vajaminevat väetist. Tuleb rõhutada, et kõnealusest piirkonnast pärineva sõnniku kasutamine on oluline veel tänapäevalgi. Seeme külvatakse mais-juunis 2–5 cm sügavusele.

„Faba Galaica” on lattuba ja seepärast on selle kasvatamisel vajalik paigaldada maapinnale tugiteibad, et taim saaks asjakohaselt areneda. Seda toimingut võib sooritada eri viisidel, sõltuvalt valitud kasvatusmeetodist:

— monokultuur: puidust või muust materjalist teibad, mis on ühendatud traadi või köiega ning mille vahele riputatakse nõör või võrk;

— maisi ja oa segaviljelus: mais täidab tugiteiba rolli.

Võimalike taimekahjurite ja/või -rännakute vastu võideldakse järgmiste meetoditega:

— rajatiste ja maapinna desinfitseerimine, kui maotükil on varem esinenud võrgendilesti;

— umbrohu ja viljelusjääkide koristamine;

— taimede jälgimine nende esimestes arenguetappides;

— asjakohane istutustihedus, mis võimaldab õhu liikumist;

— tervete ja heade idanemisomadustega seemnete kasutamine;

— maapinna nõuetekohane väetamine ja lupjamine, liigse lämmastiku vältimine;

— maapinna liigse märgumise ja kokkupressimise vältimine;

— väike külvisügavus;

— külvikorrad raskesti hallatavate haiguste levimise vältimiseks;

— liiga varase külvi vältimine.

Taimede töötlemisel järgitakse üldjuhul järgmisi reegleid:

— taimi töödeldakse võimalikult vähe, järgides alati tootja poolt soovitatud koguseid;

- taimi ei töödelda rohkem kui kaks korda järjest ega segata rohkem kui kahte töötlusvahendit, kui ei ole antud vastavaid tehnilisi soovitusi;
- töötlemise ja saagikoristuse vahel hoitakse ohutut ajavahemikku.

Taimi kastetakse sageli väikeste kogustega, et vältida maapinna liigset märgumist, tehes seda võimalikult ühtlaselt ning ennetades terviseriske.

Saaki koristatakse ajavahemikus augusti lõpust novembri lõpuni, kui kaunad on kuivanud. Seda võidakse teha käsitsi, korjates kaunad üksikhaaval maast, kui taim on veel mullas, või tõmmates taime mullast välja ja viies selle järeltöötamiseks sobivatesse tingimustesse. Hiljem eemaldatakse oad mehaaniliselt või käsitsi kaunadest.

Ubasid ladustatakse ja säilitatakse jahedas ja kuivas ruumis, kus on sobivad hügieeni- ja tervishoiutingimused.

Enne pakendamist kuivatatud oad puhastatakse, sõelutakse ja sorteeritakse ning paigutatakse kärsaklaste tõrjumiseks vähemalt 48 tunniks külmkambris, mille temperatuur on alla -20 °C . Toote säilitamiseks ei kasutata keemilist töötlust.

Turustatavad oad kuuluvad kaunviljade kvaliteedieskirjaga, mis võeti vastu 16. novembri 1983. aasta määrusega (Hispaania ametlik väljaanne nr 275, 17. november), ettenähtud ekstraklassi või I klassi. Pakendid peavad olema uued, puhtad ja valmistatud sobivast materjalist, et võimaldada toote asjakohast ventilatsiooni, säilitamist ja transporti. Üldiselt pakendatakse oad 0,5 ja 1 kg kogustena.

- 4.6. *Seos piirkonnaga*: Ubade kasvatamine on selles piirkonnas äärmiselt oluline. Nende kuulsusest kõneldatakse paljudes teostes, nagu „Descripción económica del Reyno de Galicia” (Lucas Labrada, 1804), „Historia fin de siglo. Descripción geográfica e historia de la provincia de Lugo” (Antonio Correa Fernández, 1900) ning „Geografía del Reino de Galicia” (Carreras y Candi, 1936). Vilanova de Lourenzá kohalikus arhiivis leidub andmeid iganädalase turu ja igakuise laada kohta, mis tõendavad oakasvatuse tähtsust kõnealuses piirkonnas. 1960ndate alguses kasvab ubade tootmine olulisel määral La Mariña Luguesa piirkonnas, eelkõige Vilanova de Lourenzá, ning samal ajal hakkavad kõnealused oad turul ja gastronoomiaalas kirjanduses „Fabas de Lourenzá” nime all levima. Oa tähtsuse ja hinnatuse tõttu korraldatakse alates 1991. aastast iga aasta oktoobri esimesel nädalavahetusel „Festa da faba de Lourenzá” nimelist pidu, mille Galicia autonoomse piirkonna valitsus on nimetanud turistidele huvipakkuvaks ürituseks.

Orud, kus uba „Faba de Lourenzá” kasvatatakse, pakuvad üldiselt ubade ning eelkõige sordi „Faba Galaica” kasvatamiseks sobivaimaid looduslikke tingimusi. Lisaks viljakale, sügavale, vett hästi läbilaskvale ja keskmiselt kareda struktuuriga pinnasele (savi- või liivsavimullad) on kliima eriti sobivalt niiskete ja mahedate suvedega (Lourenzá on keskmine temperatuur mais $13,6\text{ °C}$ ja septembris $17,0\text{ °C}$) ning temperatuur kõigub nii päeval ja öösel kui ka eri päevadel vähe. Need tingimused mõjutavad põhiliselt toote kvaliteeti ning tulemuseks on läikiv, õhukese kesta ja õrna viljalihaga uba, millel on meeldiv tekstuur ja maitse. Seepärast hindavad tarbijad toodet kõrgelt ning selle turuhind on muud päritolu ubade omast kõrgem.

Lisaks on A Mariña Luguesa piirkonna põllumajandustootjad seda kohalikku liiki juba kaua viljelenud, valides igast saagist välja parimad oad. Kohalikud põllumajandustootjad on alati kasutanud traditsioonilisi meetodeid, valinud parimad taimed ning kohandanud tootmismeetodid piirkondlikele tingimustele vastavaks, mille tulemusena on saadud tootmispiirkonnaga erakordselt seotud toode, millel on suurepärased organoleptilised omadused.

Sordi „Faba Galaica” ja määratletud tootmispiirkonna tihedat seotust on kinnitatud uurimuses (mille viis läbi Consejo Superior de Investigaciones Científicas), milles järeldatakse, et kõnealuse sordi kaubanduslikud omadused (eelkõige kesta osakaal ja niiskesisaldus) on palju paremad, kui uba kasvatatakse määratletud tootmispiirkonnas, võrreldes teiste, lähedalasuvate oakasvatamispiirkondadega.

4.7. *Kontrolliasutus:*

Nimi: Instituto Galego da Calidade Alimentaria (Ingacal)

Address: Rúa Fonte dos Concheiros 11, baixo
E-15703 Santiago de Compostela

Telefon: (34) 981 54 00 55

Faks: (34) 981 54 00 18

E-post: sxca.agri@xunta.es

- 4.8. *Märgistus:* Kaitstud geograafilise tähise „Faba de Lourenza” all turustatavatel kuivatatud ubadel peab pärast sertifitseerimist olema iga tootja/pakendaja tunnusmärgile vastav kaubanduslik märgis ja KGT märgis, millel on esitatud kontrolliasutuse heakskiidetud ja väljastatud vastava numbrusega tähtnumbriline kood ning kaitstud geograafilise tähise „Faba de Lourenza” ametlik logo.

Nii kaubanduslikul märgisel kui ka toote nimetuse märgisel peavad olema esitatud sõnad „Indicación Geográfica Protegida Faba de Lourenza”.

MÄRKUS LUGEJALE

Institutsioonid on otsustanud edaspidi oma tekstides mitte märkida viidatud õigusaktide viimaseid muudatusi.

Kui ei ole teisiti märgitud, mõistetakse siin avaldatud tekstides viidatud õigusaktide all neid akte koos kõigi muudatustega.